



## REGLAMENTO GENERAL DEL ATELIÊ ABERTO #3 – PROGRAMA TEMPORÁRIO DA CASA TOMADA DE INTERCÂMBIO PARA ARTISTAS.

### Objetivos:

Casa Tomada abre la convocatoria para la selección de proyectos de la residencia artística Ateliê Aberto #3, que se realizará en el periodo del 08 de septiembre del 2010 hasta 14 de diciembre del 2010. Ubicado en el barrio Aclimação, región central de la ciudad de São Paulo, Brasil, el espacio pretende estimular la producción y difusión de las artes visuales en el ámbito del municipio de São Paulo y consolidar la Casa Tomada como un espacio institucional de experimentación en las artes visuales y de reflexión crítica sobre los procesos artísticos contemporáneos.

### Cronograma:

- Inscripciones: del 14 de mayo del 2009 al 30 de junio del 2010, teniendo en cuenta el horario de Brasília.
- Convocación de los preseleccionados por email: 08 de julio de 2010.
- Entrevistas con los preseleccionados: 10 al 12 de julio de 2010.
- Divulgación del resultado final: 14 de julio de 2010.
- Período de las actividades del Ateliê Aberto #3: 08 de septiembre al 14 de diciembre de 2010.
- Montaje de la exposición y finalizaciones: 08 al 21 de noviembre de 2010
- Exposición: tendrá inicio en la semana del 22 de noviembre y término en 07 de diciembre de 2010
- Desmontaje de la exposición: del 08 de diciembre al 14 de diciembre de 2010.

### Inscripciones

- Podrán subscribirse jóvenes artistas y investigadores brasileños o extranjeros residentes en Brasil o en el exterior.
- Las inscripciones serán gratuitas y estarán abiertas en el período del 14 de mayo de 2009 al 30 de junio de 2010, teniendo en cuenta el horario de Brasília.
- Las inscripciones deberán necesariamente ser hechas en los idiomas portugués, español o inglés.
- Las inscripciones deberán ser enviadas solamente por email, a través de la dirección [inscricao@casatomada.com.br](mailto:inscricao@casatomada.com.br)

#### - Requisitos para la inscripción en el caso de **ARTISTA**:

- 1- Formulario de inscripción llenada (disponible para bajar en el sitio de la Casa Tomada [www.casatomada.com.br](http://www.casatomada.com.br) )
- 2- Currículo (máximo 2 páginas) en hoja A4 indicando formación, exposiciones individuales, exposiciones colectivas, premios, publicaciones, etc.
- 3- Una carta de recomendación con fecha y firma.
- 4- Portafolio del artista en .pdf conteniendo hasta 15 imágenes, links para videos, sitios en internet u otras plataformas online que adicione el portafolio (el número de links no debe ultrapasar 10). El archivo .pdf deberá estar en el formato A4 y tener en el máximo

Rua Brás Cubas, 335 – CEP. 04109-040 – São Paulo – SP – Brasil

55 11 2532.7455 [www.casatomada.com.br](http://www.casatomada.com.br) [info@casatomada.com.br](mailto:info@casatomada.com.br)

2 Mb.

5- En el caso del artista tener una producción textual, enviar hasta 5 textos que sean necesariamente en los idiomas portugués, inglés o español.

6- Copia del carné de identidad o, para los extranjeros, pasaporte.

7- Todos los artículos a cima deberán estar anexados en un único email.

8- Las propuestas que no estén de acuerdo con las exigencias de este reglamento no harán parte de la selección pretendida.

- Requisitos para la inscripción en el caso de **INVESTIGADOR TEÓRICO:**

1- Formulario de inscripción llenada (disponible para bajar en el sitio de la Casa Tomada [www.casatomada.com.br](http://www.casatomada.com.br) )

2- Currículo (máximo 2 páginas) en hoja A4 indicando formación, exposiciones individuales, exposiciones colectivas, premios, publicaciones, etc.

3- Una carta de recomendación con fecha y firma.

4- Por lo mínimo 5 y por lo máximo 10 textos en formato pdf., publicados o no, dentro del tema del arte, que sean necesariamente en los idiomas portugués, inglés o español.

5- En el caso del investigador tener una producción artística o curatorial, enviar portafolio en .pdf conteniendo hasta 15 imágenes, links para videos, sitios en internet u otras plataformas online que adicione el portafolio (el número de links no debe ultrapasar 10). El archivo .pdf deberá estar en el formato A4 y tener en el máximo 2 Mb.

6- Copia del carné de identidad o, para los extranjeros, pasaporte.

7- Todos los artículos a cima deberán estar anexados en un único email.

8- Las propuestas que no estén de acuerdo con las exigencias de este reglamento no harán parte de la selección pretendida.

- No serán aceptas inscripciones a fuera de los plazos a cima mencionados.

- No serán aceptas inscripciones por correo.

- El acto de la inscripción implica en la automática y plena concordancia de las normas establecidas en este reglamento.

### **Selección:**

- La selección de los artistas se realizará a través del análisis del dossier. Todos los proyectos serán leídos por lo menos dos personas de áreas variadas de las artes, y compete a el equipo de la Casa Tomada la elección de estas personas.

- En el proceso selectivo serán valorados:

1. Originalidad en los proyectos desarrollados anteriormente.

2. Disponibilidad del candidato por los meses del Ateliê Aberto.

3. La comprensión de la propuesta de la Casa

- Los candidatos no residentes en São Paulo realizarán su entrevista por Skype.

- El resultado de la selección será formalmente comunicado por email a los seleccionados en el 14 de julio de 2010 y publicado en el sitio de la Casa Tomada.

### **La aprobación del proyecto implicará en la aceptación de las siguientes obligaciones, por parte del residente:**

- El residente debe pagar por su viaje de ida y vuelta;

- Contratación del seguro de salud, con cobertura médico hospitalario, con validez en Brasil por todo el periodo previsto de permanencia, en el caso de participantes extranjeros.

- El participante responsabilizase por su estada y hospedaje en la ciudad de São Paulo, por

Rua Brás Cubas, 335 – CEP. 04109-040 – São Paulo – SP – Brasil

55 11 2532.7455 [www.casatomada.com.br](http://www.casatomada.com.br) [info@casatomada.com.br](mailto:info@casatomada.com.br)

todo el periodo del Ateliê Aberto #3.

- Autorización del uso institucional de la imagen del participante y de todas las etapas del proyecto/obra, a ser desarrollado en la Casa Tomada, en todos los tipos de medios;
- Cesión por el participante a la Biblioteca de la Casa Tomada del material documental (p. ex. catálogos, publicaciones) referentes a su trabajo.
- Los artistas deben garantizar el mayor tiempo posible de presencia en el periodo del Ateliê Aberto #3, y debe comunicar previamente en el caso de ausencia necesaria.
- El participante es responsable por los actos del asistente, do compañero, así como de cualquier persona que invite a visitar la Casa Tomada.
- Está vedada el cambio de las características del estudio o de otros espacios de la Casa, así como su mobiliario.
- Los participantes están en la cualidad de ocupantes y no tienen el derecho de si mantener en la Casa después del periodo estipulado.
- Materiales extra para el desarrollo de los proyectos artísticos, han de ser providenciados por los propios artistas. Así como posibles materiales utilizados por los investigadores teóricos.
- Hay que responsabilizarse por el montaje y desmontaje de su obra en la exposición final, así como la finalización de los textos y propuestas para la *Convivências* en el período estipulado por la Casa Tomada para tales eventos.

Rua Brás Cubas, 335 – CEP. 04109-040 – São Paulo – SP – Brasil

55 11 2532.7455 [www.casatomada.com.br](http://www.casatomada.com.br) [info@casatomada.com.br](mailto:info@casatomada.com.br)

## **Disposiciones de la Casa Tomada:**

### **- La Casa Tomada Ofrece:**

- espacio de convivencia, incluso salas de estar y cocina colectiva.
- atelier de 80m cuadrados.
- biblioteca de artes con cerca de 750 títulos, entre libros, cds y dvds.
- laboratorio fotográfico blanco y negro.
- vitrina para la calle disponible como espacio expositivo durante el proceso de Ateliê.
- visitas de curadores, artistas y galeristas a los artistas en Ateliê.
- cenas con curadores, galeristas y/o artistas.
- exposición de los trabajos producidos en la Casa durante el proceso.
- divulgación da exposición.
- materiales básicos de dibujo, pintura y collage.
- un ordenador para investigación, trabajos e acceso a la internet.
- sistema inalámbrico de internet en la gran parte de la casa.
- blog en el sitio de la Casa para cada artista.
- publicación *Convivências*, sobre el proceso del Ateliê Aberto #3, realizada por la Casa Tomada, lanzada junto con la exposición final.

### **- Disposiciones finales**

- En el estudio colectivo tenemos grandes mesas para trabajos diversos, además de armarios individuales para el posible almacenamiento de los materiales. La Casa Tomada no se responsabiliza por cualquier material dejado en la misma.
- No hay teléfonos o ordenadores en los estudios.
- Será permitida la visitación del estudio colectivo durante el desarrollo de los trabajos, por personas autorizadas por la Casa Tomada.
- La limpieza de los estudios por funcionario de la Casa Tomada pasará una vez por semana, con escala para ser definida.
- No serán aceptos proyectos que generen algún tipo de riesgo por norma legal a la comunidad, o que puedan comprometer el patrimonio o la integridad física de las personas.
- Todos los costes no especificados en este reglamento quedan, como regla general, a cargo del participante seleccionado.

Rua Brás Cubas, 335 – CEP. 04109-040 – São Paulo – SP – Brasil

55 11 2532.7455 [www.casatomada.com.br](http://www.casatomada.com.br) [info@casatomada.com.br](mailto:info@casatomada.com.br)